

Mails.

NORTHERN PACIFIC STEAMSHIP
AND RAILROAD COMPANIES.

PROPOSED SAILINGS FROM HONGKONG, 1892.

(SUBJECT TO ALTERATION.)

Zambesi	Tuesday	October 4.
Victoria	Thursday	November 3.
Tacoma	Thursday	December 2.
A. Bismarck	Thursday	December 29.

AND THEREAFTER THE REGULAR SERVICE
OF THE COMPANY'S REGULAR STEAMERS.

THE Steamship ZAMBESI, Captain
L. Edwards, will sail on TUES-
DAY, the 4th October, will proceed to
VICTORIA, B.C., and TACOMA, Wash.
Through Bills of Lading issued to Japan,
Pacific Coast Ports, and to Canadian and
United States Ports should be in quadruplicate;
and one copy must be sent forward by the
steamer to the care of The General Agent
Northern Pacific Railroad, Tacoma, Wash.
Passes must be sent to our Office with
address marked in full by 5 p.m., on the
day previous to sailing.
For further information as to Passage or
Freight, apply to

DODWELL, CARLILL & Co.,
Agents.

Hongkong, September 17, 1892. 1616

CANADIAN PACIFIC RAILWAY CO.'S
ROYAL MAIL STEAMSHIP LINE,
CHINA AND JAPAN.

PROPOSED SAILINGS FROM HONGKONG, 1892.

(SUBJECT TO ALTERATION.)

Empress of Japan	Saturday	October 8.
Empress of China	Saturday	Nov. 5.
Empress of India	Saturday	Dec. 3.

THE M. S. EMPRESS OF JAPAN,
Lieut. Geo. A. Lee, R.N.R., Com-
mander, sailing at Noon, on SATURDAY,
the 8th October, with Her Majesty's
Mails, will proceed to VANGUOVER, and
SHANGHAI, KOBE, INLAND SEA and
YOKOHAMA.

Through Bills of Lading issued for trans-
portation to Yokohama and other Japan
Ports, to San Francisco, to Atlantic and
Inland Cities of the United States, via
Overland Railway, to Havana, Trinidad,
and Demerara, and to ports in Mexico,
Central and South America, by the Com-
pany's and connecting Steamers.

Passengers by this Line have the option
of proceeding Overland by the Southern
Pacific and connecting Lines, Central and
North Pacific or Canadian Pacific
Railways.

Return Tickets.—First Class.—Prepaid
return tickets to San Francisco will be
issued at following rates:—

4 months \$37.50
6 months \$49.75

Time is reckoned from date of issue to
date of re-embarkation at San Francisco.

Passengers who have paid full fare, re-
embarking at San Francisco for China or
Japan (or vice versa) within one year will be
allowed a discount of 10% from Return
Fares.

This allowance does not apply to
through fares from China and Japan to
Europe.

Through Bills of Lading issued for trans-
portation to Yokohama and other Japan
Ports, to San Francisco, to Atlantic and
Inland Cities of the United States, via
Overland Railway, to Havana, Trinidad,
and Demerara, and to ports in Mexico,
Central and South America, by the Com-
pany's and connecting Steamers.

Passengers by this Line have the option
of proceeding Overland by the Southern
Pacific and connecting Lines, Central and
North Pacific or Canadian Pacific
Railways.

Return Tickets.—First Class.—Prepaid
return tickets to San Francisco will be
issued at following rates:—

4 months \$37.50
6 months \$49.75

Time is reckoned from date of issue to
date of re-embarkation at San Francisco.

Passengers who have paid full fare, re-
embarking at San Francisco for China or
Japan (or vice versa) within one year will be
allowed a discount of 10% from Return
Fares.

This allowance does not apply to
through fares from China and Japan to
Europe.

Through Bills of Lading issued for trans-
portation to Yokohama and other Japan
Ports, to San Francisco, to Atlantic and
Inland Cities of the United States, via
Overland Railway, to Havana, Trinidad,
and Demerara, and to ports in Mexico,
Central and South America, by the Com-
pany's and connecting Steamers.

Passengers by this Line have the option
of proceeding Overland by the Southern
Pacific and connecting Lines, Central and
North Pacific or Canadian Pacific
Railways.

Return Tickets.—First Class.—Prepaid
return tickets to San Francisco will be
issued at following rates:—

4 months \$37.50
6 months \$49.75

Time is reckoned from date of issue to
date of re-embarkation at San Francisco.

Passengers who have paid full fare, re-
embarking at San Francisco for China or
Japan (or vice versa) within one year will be
allowed a discount of 10% from Return
Fares.

This allowance does not apply to
through fares from China and Japan to
Europe.

Through Bills of Lading issued for trans-
portation to Yokohama and other Japan
Ports, to San Francisco, to Atlantic and
Inland Cities of the United States, via
Overland Railway, to Havana, Trinidad,
and Demerara, and to ports in Mexico,
Central and South America, by the Com-
pany's and connecting Steamers.

Passengers by this Line have the option
of proceeding Overland by the Southern
Pacific and connecting Lines, Central and
North Pacific or Canadian Pacific
Railways.

Return Tickets.—First Class.—Prepaid
return tickets to San Francisco will be
issued at following rates:—

4 months \$37.50
6 months \$49.75

Time is reckoned from date of issue to
date of re-embarkation at San Francisco.

Passengers who have paid full fare, re-
embarking at San Francisco for China or
Japan (or vice versa) within one year will be
allowed a discount of 10% from Return
Fares.

This allowance does not apply to
through fares from China and Japan to
Europe.

Through Bills of Lading issued for trans-
portation to Yokohama and other Japan
Ports, to San Francisco, to Atlantic and
Inland Cities of the United States, via
Overland Railway, to Havana, Trinidad,
and Demerara, and to ports in Mexico,
Central and South America, by the Com-
pany's and connecting Steamers.

Passengers by this Line have the option
of proceeding Overland by the Southern
Pacific and connecting Lines, Central and
North Pacific or Canadian Pacific
Railways.

Return Tickets.—First Class.—Prepaid
return tickets to San Francisco will be
issued at following rates:—

4 months \$37.50
6 months \$49.75

Time is reckoned from date of issue to
date of re-embarkation at San Francisco.

Passengers who have paid full fare, re-
embarking at San Francisco for China or
Japan (or vice versa) within one year will be
allowed a discount of 10% from Return
Fares.

This allowance does not apply to
through fares from China and Japan to
Europe.

Through Bills of Lading issued for trans-
portation to Yokohama and other Japan
Ports, to San Francisco, to Atlantic and
Inland Cities of the United States, via
Overland Railway, to Havana, Trinidad,
and Demerara, and to ports in Mexico,
Central and South America, by the Com-
pany's and connecting Steamers.

Passengers by this Line have the option
of proceeding Overland by the Southern
Pacific and connecting Lines, Central and
North Pacific or Canadian Pacific
Railways.

Return Tickets.—First Class.—Prepaid
return tickets to San Francisco will be
issued at following rates:—

4 months \$37.50
6 months \$49.75

Time is reckoned from date of issue to
date of re-embarkation at San Francisco.

Passengers who have paid full fare, re-
embarking at San Francisco for China or
Japan (or vice versa) within one year will be
allowed a discount of 10% from Return
Fares.

This allowance does not apply to
through fares from China and Japan to
Europe.

Through Bills of Lading issued for trans-
portation to Yokohama and other Japan
Ports, to San Francisco, to Atlantic and
Inland Cities of the United States, via
Overland Railway, to Havana, Trinidad,
and Demerara, and to ports in Mexico,
Central and South America, by the Com-
pany's and connecting Steamers.

Passengers by this Line have the option
of proceeding Overland by the Southern
Pacific and connecting Lines, Central and
North Pacific or Canadian Pacific
Railways.

Return Tickets.—First Class.—Prepaid
return tickets to San Francisco will be
issued at following rates:—

4 months \$37.50
6 months \$49.75

Time is reckoned from date of issue to
date of re-embarkation at San Francisco.

Passengers who have paid full fare, re-
embarking at San Francisco for China or
Japan (or vice versa) within one year will be
allowed a discount of 10% from Return
Fares.

This allowance does not apply to
through fares from China and Japan to
Europe.

Through Bills of Lading issued for trans-
portation to Yokohama and other Japan
Ports, to San Francisco, to Atlantic and
Inland Cities of the United States, via
Overland Railway, to Havana, Trinidad,
and Demerara, and to ports in Mexico,
Central and South America, by the Com-
pany's and connecting Steamers.

Passengers by this Line have the option
of proceeding Overland by the Southern
Pacific and connecting Lines, Central and
North Pacific or Canadian Pacific
Railways.

Return Tickets.—First Class.—Prepaid
return tickets to San Francisco will be
issued at following rates:—

4 months \$37.50
6 months \$49.75

Time is reckoned from date of issue to
date of re-embarkation at San Francisco.

Passengers who have paid full fare, re-
embarking at San Francisco for China or
Japan (or vice versa) within one year will be
allowed a discount of 10% from Return
Fares.

This allowance does not apply to
through fares from China and Japan to
Europe.

Through Bills of Lading issued for trans-
portation to Yokohama and other Japan
Ports, to San Francisco, to Atlantic and
Inland Cities of the United States, via
Overland Railway, to Havana, Trinidad,
and Demerara, and to ports in Mexico,
Central and South America, by the Com-
pany's and connecting Steamers.

Passengers by this Line have the option
of proceeding Overland by the Southern
Pacific and connecting Lines, Central and
North Pacific or Canadian Pacific
Railways.

Return Tickets.—First Class.—Prepaid
return tickets to San Francisco will be
issued at following rates:—

4 months \$37.50
6 months \$49.75

Time is reckoned from date of issue to
date of re-embarkation at San Francisco.

Passengers who have paid full fare, re-
embarking at San Francisco for China or
Japan (or vice versa) within one year will be
allowed a discount of 10% from Return
Fares.

This allowance does not apply to
through fares from China and Japan to
Europe.

Through Bills of Lading issued for trans-
portation to Yokohama and other Japan
Ports, to San Francisco, to Atlantic and
Inland Cities of the United States, via
Overland Railway, to Havana, Trinidad,
and Demerara, and to ports in Mexico,
Central and South America, by the Com-
pany's and connecting Steamers.

Passengers by this Line have the option
of proceeding Overland by the Southern
Pacific and connecting Lines, Central and
North Pacific or Canadian Pacific
Railways.

Return Tickets.—First Class.—Prepaid
return tickets to San Francisco will be
issued at following rates:—

4 months \$37.50
6 months \$49.75

Time is reckoned from date of issue to
date of re-embarkation at San Francisco.

Passengers who have paid full fare, re-
embarking at San Francisco for China or
Japan (or vice versa) within one year will be
allowed a discount of 10% from Return
Fares.

This allowance does not apply to
through fares from China and Japan to
Europe.

Through Bills of Lading issued for trans-
portation to Yokohama and other Japan
Ports, to San Francisco, to Atlantic and
Inland Cities of the United States, via
Overland Railway, to Havana, Trinidad,
and Demerara, and to ports in Mexico,
Central and South America, by the Com-
pany's and connecting Steamers.

Mails.

U. S. MAIL LINE.
PACIFIC MAIL STEAMSHIP
COMPANY.THROUGH TO NEW YORK, VIA
OVERLAND RAILWAYS, AND THROUGH
AT YOKOHAMA AND SAN
FRANCISCO.

PROPOSED SAILINGS FROM HONGKONG.

City of Rio de Janeiro, THURSDAY, Sept. 29.

City of Peking, SATURDAY, Oct. 22.

China, TUESDAY, Nov. 1.

U. S. Mail Steamship CITY OF
RIO DE JANEIRO will be de-
parted for SAN FRANCISCO, via
YOKOHAMA, on THURSDAY, the 29th
September, at 1 p.m., taking Passengers
and Freight for Japan, the United States,
and Europe.

RATES OF PASSAGE.

FROM HONGKONG, FIRST CLASS.

To San Francisco, Vancouver,
Victoria, Esquimaux, New
Westminster, Port Town-
send, Seattle, Tacoma, Port-
land, O., \$325.00

To Liverpool and London \$335.00

To Paris and Bremen \$345.00

To Havre and Hamburg \$355.00

Through Passage Tickets granted
England, France, and Germany by all
trans-Atlantic lines of Steamers.RATES OF PASSAGE TO OVERLAND
CITIES, FIRST CLASS.

Kansas City, Mo., Omaha, \$25.00

St. Louis, Mo., \$25.00

St. Paul, Minn., \$25.00

Chicago, Ill., \$25.00

Cincinnati, Ohio, \$25.00

Columbus, Ohio, \$25.00

Detroit, Mich., \$25.00

Cleveland, Ohio, \$25.00

Pittsburg, Penn., \$25.00

Niagara Falls, N.Y., \$25.00

Buffalo, N.Y., \$25.00

Washington, D.C., Balt., \$25.00

New York, N.Y., \$25.00

Philadelphia, Penn., \$25.00

Boston, Mass., \$25.00

Portland, Maine, \$25.00

All the above Rates are in Mexican
Dollars.Special rates (first class only) are granted
to Missionaries, members of the Navy,
Military, Diplomatic, and Civil Services,
to European officials in service of China
and Japan, and to Government officials and
their families.Passengers by this Line have the option
of proceeding Overland by the Southern
Pacific and connecting Lines, Central and
North Pacific or Canadian Pacific
Railways.Return Tickets.—First Class.—Prepaid
return tickets to San Francisco will be
issued at following rates:—

4 months \$37.50

6 months \$49.75

Time is reckoned from date of issue to
date of re-embarkation at San Francisco.Passengers who have paid full fare, re-
embarking at San Francisco for China or
Japan (or vice versa) within one year will be
allowed a discount of 10% from Return
Fares.This allowance does not apply to
through fares from China and Japan to
Europe.Through Bills of Lading issued for trans-
portation to Yokohama and other Japan
Ports, to San Francisco, to Atlantic and
Inland Cities of the United States, via
Overland Railway, to Havana, Trinidad,
and Demerara, and to ports in Mexico,
Central and South America, by the Com-
pany's and connecting Steamers.Passengers by this Line have the option
of proceeding Overland by the Southern
Pacific and connecting Lines, Central and
North Pacific or Canadian Pacific
Railways.Return Tickets.—First Class.—Prepaid
return tickets to San Francisco will be
issued at following rates:—

4 months \$37.50

6 months \$49.75

Time is reckoned from date of issue to
date of re-embarkation at San Francisco.Passengers who have paid full fare, re-
embarking at San Francisco for China or
Japan (or vice versa) within one year will be
allowed a discount of 10% from Return
Fares.This allowance does not apply to
through fares from China and Japan to
Europe.Through Bills of Lading issued for trans-
portation to Yokohama and other Japan
Ports, to San Francisco, to Atlantic and
Inland Cities of the United States, via
Overland Railway, to Havana, Trinidad,
and Demerara, and to ports in Mexico,
Central and South America, by the Com-
pany's and connecting Steamers.Passengers by this Line have the option
of proceeding Overland by the Southern
Pacific and connecting Lines, Central and
North Pacific or Canadian Pacific
Railways.Return Tickets.—First Class.—Prepaid
return tickets to San Francisco will be
issued at following rates:—

4 months \$37.50

6 months \$49.75

Time is reckoned from date of issue to
date of re-embarkation at San Francisco.Passengers who have paid full fare, re-
embarking at San Francisco for China or
Japan (or vice versa) within one year will be
allowed a discount of 10% from Return
Fares.This allowance does not apply to
through fares from China and Japan to
Europe.Through Bills of Lading issued for trans-
portation to Yokohama and other Japan
Ports, to San Francisco, to Atlantic and
Inland Cities of the United States, via
Overland Railway, to Havana, Trinidad,
and Demerara, and to ports in Mexico,
Central and South America, by the Com-
pany's and connecting Steamers.Passengers by this Line have the option
of proceeding Overland by the Southern
Pacific and connecting Lines, Central and
North Pacific or Canadian Pacific
Railways.Return Tickets.—First Class.—Prepaid
return tickets to San Francisco will be
issued at following rates:—

4 months \$37.50

6 months \$49.75

Time is reckoned from date of issue to
date of re-embarkation at San Francisco.Passengers who have paid full fare, re-
embarking at San Francisco for China or
Japan (or vice versa) within one year will be
allowed a discount of 10% from Return
Fares.This allowance does not apply to
through fares from China and Japan to
Europe.Through Bills of Lading issued for trans-
portation to Yokohama and other Japan
Ports, to San Francisco, to Atlantic and
Inland Cities of the United States, via
Overland Railway, to Havana, Trinidad,
and Demerara, and to ports in Mexico,
Central and South America, by the Com-
pany's and connecting Steamers.Passengers by this Line have the option
of proceeding Overland by the Southern
Pacific and connecting Lines, Central and
North Pacific or Canadian Pacific
Railways.Return Tickets.—First Class.—Prepaid
return tickets to San Francisco will be
issued at following rates:—

4 months \$37.50

6 months \$49.75

Time is reckoned from date of issue to
date of re-embarkation at San Francisco.Passengers who have paid full fare, re-
embarking at San Francisco for China or
Japan (or vice versa) within one year will be
allowed a discount of 10% from Return
Fares.This allowance does not apply to
through fares from China and Japan to
Europe.Through Bills of Lading issued for trans-
portation to Yokohama and other Japan
Ports, to San Francisco, to Atlantic and
Inland Cities of the United States, via
Overland Railway, to Havana, Trinidad,
and Demerara, and to ports in Mexico,
Central and South America, by the Com-
pany's and connecting Steamers.Passengers by this Line have the option
of proceeding Overland by the Southern
Pacific and connecting Lines, Central and
North Pacific or Canadian Pacific
Railways.Return Tickets.—First Class.—Prepaid
return tickets to San Francisco will be
issued at following rates:—

4 months \$37.50

6 months \$49.75

Time is reckoned from date of issue to
date of re-embarkation at San Francisco.Passengers who have paid full fare, re-
embarking at San Francisco for China or
Japan (or vice versa) within one year will be
allowed a discount of 10% from Return
Fares.This allowance does not apply to
through fares from China and Japan to
Europe.Through Bills of Lading issued for trans-
portation to Yokohama and other Japan
Ports, to San Francisco, to Atlantic and
Inland Cities of the United States, via
Overland Railway, to Havana, Trinidad,
and Demerara, and to ports in Mexico,
Central and South America, by the Com-
pany's and connecting Steamers.Passengers by this Line have the option
of proceeding Overland by the Southern
Pacific and connecting Lines, Central and
North Pacific or Canadian Pacific
Railways.Return Tickets.—First Class.—Prepaid
return tickets to San Francisco will be
issued at following rates:—

4 months \$37.50

6 months \$49.75

Time is reckoned from date of issue to
date of re-embarkation at San Francisco.Passengers who have paid full fare, re-
embarking at San Francisco for China or
Japan (or vice versa) within one year will be
allowed a discount of 10% from Return
Fares.This allowance does not apply to
through fares from China and Japan to
Europe.Through Bills of Lading issued for trans-
portation to Yokohama and other Japan
Ports, to San Francisco, to Atlantic and
Inland Cities of the United States, via
Overland Railway, to Havana, Trinidad,
and Demerara, and to ports in Mexico,
Central and South America, by the Com-
pany's and connecting Steamers.Passengers by this Line have the option
of proceeding Overland by the Southern
Pacific and connecting Lines, Central and
North Pacific or Canadian Pacific
Railways.Return Tickets.—First Class.—Prepaid
return tickets to San Francisco will be
issued at following rates:—

4 months \$37.50

6 months \$49.75

Time is reckoned from date of issue to
date of re-embarkation at San Francisco.Passengers who have paid full fare, re-
embarking at San Francisco for China or
Japan (or vice versa) within one year will be
allowed a discount of 10% from Return
Fares.This allowance does not apply to
through fares from China and Japan to
Europe.Through Bills of Lading issued for trans-
portation to Yokohama and other Japan
Ports, to San Francisco, to Atlantic and
Inland Cities of the United States, via
Overland Railway, to Havana, Trinidad,
and Demerara, and to ports in Mexico,
Central and South America, by the Com-
pany's and connecting Steamers.Passengers by this Line have the option
of proceeding Overland by the Southern
Pacific and connecting Lines, Central and
North Pacific or Canadian Pacific
Railways.Return Tickets.—First Class.—Prepaid
return tickets to San Francisco will be
issued at following rates:—

4 months \$37.50

To-day's Advertisements.

THE CHINA MUTUAL STEAM
NAVIGATION COMPANY,
LIMITED.FOR SHANGHAI, KOBE AND
YOKOHAMA.The Co.'s Steamship
Canifa,
W. N. Shaw, Comm'dr,
will be despatched at
about TO-MORROW, the 20th Instant, at
Daylight.For Freight, apply to
ARNHOLD, KARBBERG & Co.,
Agents.

Hongkong, September 19, 1892. 1604

